uso e manutenzione **IT**

use and maintenance **GB**

emploi et entretien **FR**

Benutzungs-/Wartungsanleitung **DE**

uso y mantenimiento **ES**

uso e manutenção **PT**

использование и техобслуживание **RUS**

7-12-18-25-38-50/SN
12-18-25-38-50/FN
12-18-25- 38-50/CNS

101864 / 101865 / 101866 / 101867

CE

MOD021V08

7-12-18-25-38-50/SN
12-18-25-38-50/FN
12-18-25-38-50/CNS

IT

IMPASTATRICE A SPIRALE
INDICE

1 INFORMAZIONI GENERALI

2 INFORMAZIONI SULL' INSTALLAZIONE

3 INFORMAZIONI SULL' USO E LA PULIZIA

4 RICERCA GUASTI

ALLEGATI

Scopo del manuale

Questo manuale è stato redatto dal Costruttore ed è parte integrante del corredo della macchina. Egli, in fase di progettazione e costruzione, ha posto particolare attenzione agli aspetti che possono provocare rischi alla sicurezza e alla salute delle persone che interagiscono con la macchina. Oltre al rispetto delle leggi vigenti in materia, egli ha adottato tutte le "regole della buona tecnica di costruzione". Scopo di queste informazioni è quello di sensibilizzare gli utenti a porre particolare attenzione per prevenire qualsiasi rischio. La prudenza è comunque insostituibile. La sicurezza è anche nelle mani di tutti gli operatori che interagiscono con la macchina. Conservare questo manuale in un luogo appropriato, al fine di averlo sempre a portata di mano per la sua consultazione. Per mettere in evidenza alcune parti del testo, sono stati inseriti i seguenti simboli:

 PERICOLO – ATTENZIONE: indica i pericoli che possono provocare gravi lesioni; è necessario prestare attenzione.

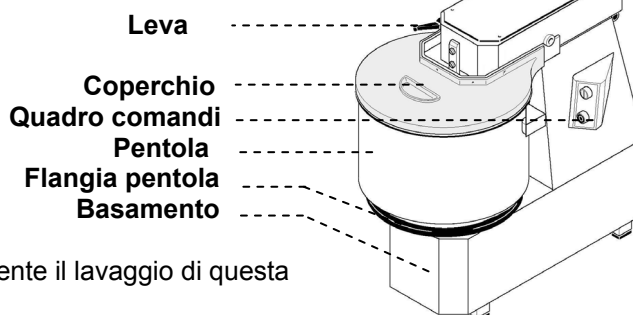
INFORMAZIONI: indicazioni tecniche di particolare importanza.

Al presente manuale vengono allegati:
- Il certificato di garanzia in cui sono riportate le condizioni di garanzia dettate dal Costruttore.
- I documenti che attestano la conformità alle leggi vigenti in materia di sicurezza e salute delle persone.

Per qualsiasi richiesta di Assistenza tecnica, informazioni e ordini di ricambi, contattare il Rivenditore autorizzato.

Identificazione Costruttore e macchina

Descrizione dell'impastatrice

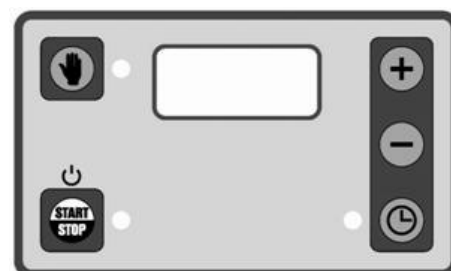
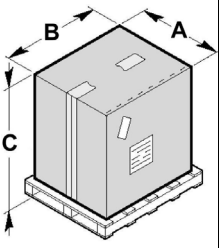
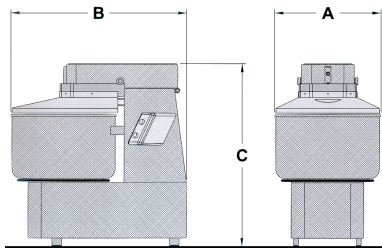
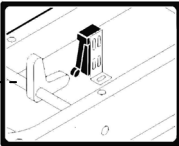
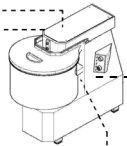
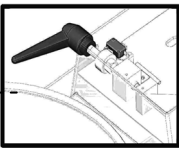
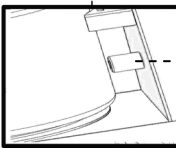
L' impastatrice a spirale è una macchina ad uso professionale per forni e pizzerie. La macchina nelle sue diverse versioni (7-12-18-25-38-50 Kg. di impasto) risponde alle più svariate esigenze di produzione, consentendo di eseguire diversi tipi di impasto (indicata soprattutto per impasti teneri come pizza e pane).
Ogni modello è realizzato con struttura rivestita in vernice antigraffio, facile da pulire.
E' provvista di dispositivi di sicurezza in conformità alle Direttive Europee.
Esistono 3 modelli di impastatrici:
Mod."SN – FN – CNS":
7/SN (7 Kg. di impasto)
12/SN – 12/FN – 12/CNS (12 Kg. di impasto)
18/SN – 18/FN – 18/CNS (18 Kg. di impasto)
25/SN – 25/FN – 25/CNS (25 Kg. di impasto)
38/SN – 38/FN – 38/CNS (38 Kg. di impasto)
50/SN – 50/FN – 50/CNS (50 Kg. di impasto)

L'applicazione dell' estrazione della pentola consente il lavaggio di questa con acqua corrente calda oppure in lavastoviglie.

Caratteristiche tecniche

Descrizioni	Unità di misura	7/SN	12/SN	18/SN	25/SN	38/SN	50/SN
Alimentazione di energia elettrica	V Hz Ph	230V 50Hz 1Ph 230/400V 50Hz 3Ph					230/400V 50Hz 3Ph
Potenza	kW (HP)	0.37(0.5)	0.75 (1)	0.75 (1)	1.5 (2)	1.5 (2)	2.2 (3)
Impasto per ciclo	kg	7	12	18	25	38	50
Peso netto	kg	39	58	59	93	105	175
Peso con imballo	kg	46	65	66	100	112	195

Descrizioni	Unità di misura	12/CNS-FN	18/CNS-FN	25/CNS-FN	38/CNS-FN	50/CNS-FN
Alimentazione di energia elettrica	V Hz Ph	230V 50Hz 1Ph 230/400V 50Hz 3Ph				230/400V 50Hz 3Ph
Potenza	kW (HP)	0.75 (1)	0.75 (1)	1.5 (2)	1.5 (2)	2.2 (3)
Impasto per ciclo	kg	12	18	25	38	50
Peso netto	kg	65	66	103	115	206
Peso con imballo	kg	72	73	112	127	230
Livello di rumorosità		< 70 dB(A)				
Installazione		A terra				

Istruzioni "comando digitale" (optional)

Assicurarsi che la spina di alimentazione sia correttamente inserita nella presa corrente e premere il tasto "START/STOP"; la macchina si accenderà e sarà pronta per l'uso (si illuminerà il led a fianco del tasto).
Per avviare la macchina in modalità "timer", premere per 2 volte consecutive il tasto con il simbolo dell'orologio (si illuminerà il led a fianco)ed impostare il tempo desiderato per impastare attraverso i tasti +/- .
Dopo aver impostato il tempo desiderato per impastare (visualizzato sul display), ed essersi assicurati che il coperchio della pentola sia abbassato, premere il tasto "START/STOP", per mettere la macchina in movimento; sul display verrà visualizzato il countdown del tempo impostato precedentemente.
Nel caso si voglia fermare la macchina per aggiungerci degli ingredienti o per qualsiasi altro motivo, prima di sollevare il coperchio della pentola, mettere in pausa la macchina premendo nuovamente il tasto "START/STOP", in questo modo si fermerà anche il timer, e ripartirà insieme alla macchina solamente riabbassando per prima il coperchio e poi premendo di nuovo il tasto "START/STOP".
Prima di sollevare il coperchio della pentola mettere in pausa la macchina, altrimenti il timer continuerà il suo countdown anche se la macchina e' in stato d'arresto. A tempo scaduto, la macchina si fermerà.

Se si volesse lavorare senza timer, premere 2 volte consecutive il tasto con il simbolo della "mano" (manuale), si illuminerà il led a fianco (esclude il timer),e , premendo il tasto "START/STOP", si avvierà la macchina in modalità manuale.
Una volta finito il ciclo si premere il tasto "START/STOP" e la macchina si arresta.
Per spegnere completamente il display tenere premuto il tasto "START/STOP" per 3 secondi circa.

Dimensioni d' ingombro

mm	A	B	C
7	450	700	720
12	450	700	870
18	450	700	870
25	550	850	970
38	550	850	970
50	600	950	1150

mm	A	B	C SN	C CNS-FN
7	280	560	560	\
12	350	650	600	620
18	390	670	600	620
25	430	730	690	710
38	480	800	710	730
50	530	910	920	940

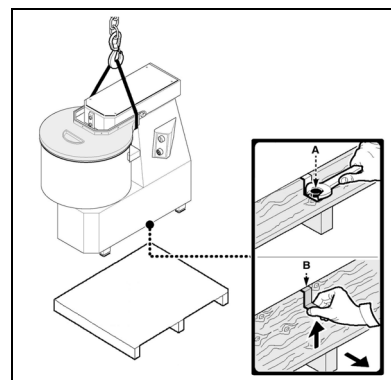
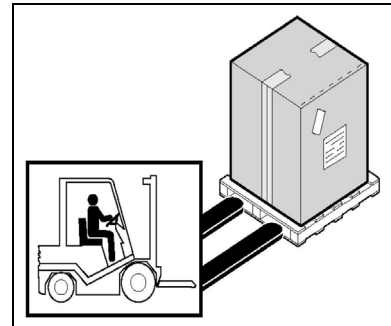
Dispositivi di sicurezza

Informazioni sulla sicurezza

- È di basilare importanza consultare attentamente questo manuale prima di procedere alle operazioni di installazione e uso. La costante osservanza delle indicazioni contenute nel manuale garantisce la sicurezza dell' uomo e della macchina.
- Non manomettere per nessuna ragione i dispositivi di sicurezza.
- Si raccomanda il rispetto rigoroso delle norme di sicurezza sul lavoro emanate dagli enti preposti in ogni nazione.
- Il costruttore declina ogni responsabilità per danni a persone o cose, conseguenti l' inosservanza delle norme di sicurezza.
- La corretta dislocazione della macchina, l' illuminazione e la pulizia dell' ambiente, sono condizioni importanti ai fini della sicurezza personale.
- Non esporre la macchina agli agenti atmosferici.
- L' allacciamento a la messa in opera della macchina devono essere eseguiti solo da personale tecnico specializzato.
- Verificare che le caratteristiche dell' impianto dove va installata la macchina corrispondano ai dati stampigliati sulla targa.
- Accertarsi che la macchina sia collegata ad un impianto di messa a terra.
- La zona di lavoro attorno alla macchina deve sempre essere mantenuta pulita e asciutta.
- Utilizzare gli indumenti previsti dalle norme antinfortunistiche sul lavoro.
- Questa macchina deve essere destinata solo all' uso previsto; ogni altro uso è da considerarsi improprio e quindi pericoloso.
- Verificare l' idoneità e il peso dei prodotti da lavorare; non sovraccaricare la macchina oltre la sua capacità.
- È vietato introdurre oggetti, utensili, mani o altro all' interno delle parti pericolose.
- Tenere la macchina fuori dalla portata dei bambini.
- Staccare la spina dalla presa di corrente quando la macchina non viene utilizzata.
- In caso di guasti e/o inconvenienti d' uso, non effettuare personalmente le riparazioni ma rivolgersi al Rivenditore autorizzato.
- Richiedere ricambi originali.
- Prima di procedere alla pulizia della macchina, scollegare l' alimentazione elettrica staccando la spina.
- Per la pulizia non utilizzare getti d' acqua ad alta pressione.

Imballo e disimballo

La macchina è imballata in cartone con l' inserimento di poliestere espanso per garantire la perfetta integrità durante il trasporto.

- Movimentare l' imballo rispettando le istruzioni.
- Aprire l' imballo e verificare l' integrità di tutti i componenti. Conservare l' imballo per futuri traslochi.
- Svitare le viti **A** e sollevare la macchina dal pallet.
- Rimuovere le staffe **B**.
- Effettuare il sollevamento della macchina come indicato e posizionarla nella zona adibita all' installazione.

Zona d' installazione

La zona prestabilita dovrà essere adeguatamente illuminata e dovrà disporre di presa di distribuzione dell' energia elettrica. Il piano di appoggio deve essere sufficientemente ampio, ben livellato e asciutto. L' installazione deve avvenire in ambienti con atmosfera non esplosiva. In ogni modo, l' installazione deve essere eseguita tenendo conto anche delle leggi vigenti in materia di sicurezza sul lavoro.

Tabella Condizioni ambientali

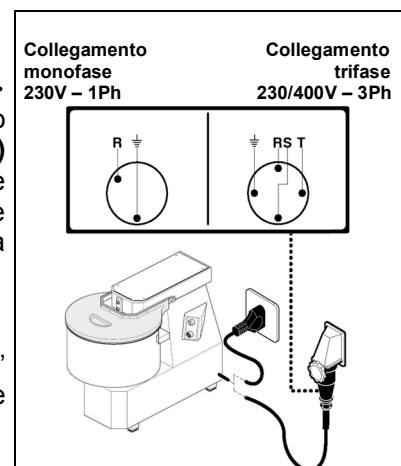
Descrizioni	**Valori**
Temperatura di funzionamento	0÷35 °C (32÷95 °F)
Temperatura di magazzinaggio	-15 a +65 °C (da –6.8 a +149 °F)
Umidità relativa	Massima 80% con temperatura ambiente di 20 °C Massima 50% con temperatura ambiente tra 20÷60 °C
Polverosità ambientale	Inferiore a 0.03 g/m³

Collegamento elettrico

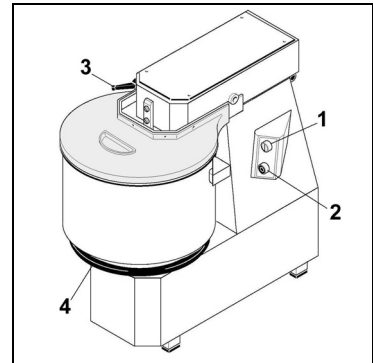
PERICOLO – ATTENZIONE: Il collegamento elettrico alla rete di alimentazione deve essere eseguito da personale specializzato.

Accertarsi della perfetta efficienza dell' impianto di messa a terra dello stabilimento. Verificare che la tensione di linea **(V)** e la frequenza **(Hz)** corrispondano a quelli della macchina (Vedere la targhetta di identificazione e lo schema elettrico). La macchina è dotata di cavo elettrico al quale collegare una spina multipolare. La spina è da collegare ad un interruttore a muro provvisto di differenziale.

Collegamento trifase

Avviare la macchina per pochi attimi e verificare che la rotazione dell' utensile sia corretta. Nel caso in cui la rotazione non sia corretta, togliere tensione ed invertire due delle tre fasi nella spina.

INFORMAZIONI SULL’ USO E LA PULIZIA 3

Descrizione dei comandi

1) Pulsante di start “I”
Premere il pulsante per avviare la macchina. L’ avvio è abilitato solo con coperchio abbassato.
2) Pulsante di stop “0”
Premere il pulsante per arrestare la macchina.
3) Leva bloccaggio testa (solo mod.CNS-FN)
Ruotare la leva per alzare (in senso antiorario) o bloccare (in senso orario) la testa. L’ avvio è abilitato solo con la testa abbassata e bloccata.
4) Flangia bloccaggio pentola (solo mod.CNS)
Ruotare la flangia per bloccare (in senso antiorario) o sbloccare la pentola (in senso orario).

Uso dell’ impastatrice

- Alzare il coperchio della pentola per immettere gli ingredienti dell’ impasto.
- Chiudere il coperchio della pentola.
- Serrare la leva di bloccaggio testa per i mod.CNS-FN.
- Bloccare la pentola mediante la flangia sottostante per i mod.CNS.
- Avviare la macchina premendo il pulsante di avviamento **“I”**; l’ avviamento avviene solo se il coperchio è abbassato e se la pentola è bloccata sulla flangia.
- Al termine della lavorazione arrestare la macchina premendo il pulsante di arresto **“0”**.
- Aprire il coperchio ed estrarre il prodotto lavorato.
- Al termine di una lavorazione, lavare la pentola e la spirale con acqua calda e detergenti.
- Pulire con una spugna umida la parte interna del coperchio.

Versioni a 2 velocità

- Alzare il coperchio della pentola per immettere gli ingredienti dell’ impasto.
- Chiudere il coperchio della pentola.
- Serrare la leva di bloccaggio testa per i mod.CNS-FN.
- Bloccare la pentola mediante la flangia sottostante per i mod.CNS.
- Ruotare il selettore di velocità sulla posizione 2.
- Avviare la macchina premendo il pulsante di avviamento **“I”**; l’ avviamento avviene solo se il coperchio è abbassato e se la pentola è bloccata sulla flangia.
- Nel momento in cui l’impasto diverrà un’amalgama abbastanza compatta (dopo circa 5 minuti), arrestare la macchina premendo il pulsante di arresto **“0”** e ruotare il selettore di velocità sulla posizione 1.
- Riavviare quindi la macchina, premendo il pulsante di avviamento **“I”**, sino ad ottenere un impasto della consistenza desiderata.
- Al termine della lavorazione arrestare la macchina premendo il pulsante di arresto **“0”**.
- Aprire il coperchio ed estrarre il prodotto lavorato.
- Al termine di una lavorazione, lavare la pentola e la spirale con acqua calda e detergenti.
- Pulire con una spugna umida la parte interna del coperchio.

Consigli d’ uso

Ogni litro d’ acqua versato nella pentola richiede circa 2Kg. di farina, occorre però regolarsi di volta in volta in base all’impasto che si desidera ottenere ed al tipo di farina utilizzato. Si raccomanda di versare sempre prima l’ acqua nel fondo della pentola.

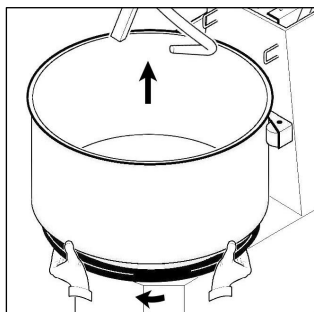
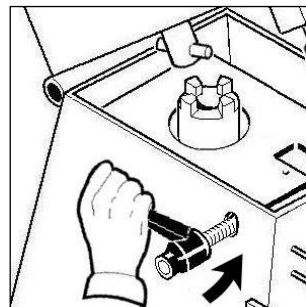
Capacità di produzione:
7/SN: Versare nella pentola 2,5 litri d’ acqua e 2 Kg. di farina
Dopo 1-2 minuti di lavorazione aggiungere gradualmente altri 2,5 Kg. di farina.
12/SN-12/CNS-12/FN: Versare nella pentola 4 litri d’ acqua e 4 Kg. di farina
Dopo 1-2 minuti di lavorazione aggiungere gradualmente altri 4 Kg. di farina.
18/SN-18/CNS-18/FN: Versare nella pentola 6 litri d’ acqua e 6 Kg. di farina
Dopo 1-2 minuti di lavorazione aggiungere gradualmente altri 6 Kg. di farina.
25/SN-25/CNS-25/FN: Versare nella pentola 8 litri d’ acqua e 8 Kg. di farina
Dopo 1-2 minuti di lavorazione aggiungere gradualmente altri 9 Kg. di farina.
38/SN-38/CNS-38/FN: Versare nella pentola 13 litri d’ acqua e 12 Kg. di farina
Dopo 1-2 minuti di lavorazione aggiungere gradualmente altri 13 Kg. di farina.
50/SN-50/CNS-50/FN: Versare nella pentola 17 litri d’ acqua e 16 Kg. di farina
Dopo 1-2 minuti di lavorazione aggiungere gradualmente altri 17 Kg. di farina.

INFORMAZIONI SULL' USO E LA PULIZIA 3

Pulizia a fine giornata

- A fine giornata staccare la spina dalla presa di corrente.
- Eseguire un' accurata pulizia utilizzando prodotti neutri.
- Pulire le parti esterne della macchina con spugna umida.
- Non utilizzare pagliuzze metalliche e detersivi abrasivi.

Estrazione delle parti amovibili

Sollevare la testa ruotando la leva di bloccaggio in senso antiorario (mod.CNS-FN).

Per estrarre la pentola ruotare in senso orario la flangia inferiore e sollevare la pentola stessa verso l' alto (mod.CNS).

INFORMAZIONI: Prima di ogni ciclo di lavoro verificare che le parti amovibili siano serrate solidalmente alla macchina. Serrare la pentola ruotando in senso antiorario la flangia inferiore.

Lunga inattività della macchina

Dovendo lasciare ferma la macchina per lunghi periodi, disinserire l' interruttore generale a muro, effettuare una pulizia generale della macchina e ricoprirla con un telo onde proteggerla dalla polvere.

RICERCA GUASTI 4

Premessa

In caso di guasti o malfunzionamenti, scollegare l' interruttore generale a muro e contattare il Servizio Assistenza del vostro Rivenditore. Evitare di smontare le parti interne della macchina.
Il costruttore declina ogni responsabilità per eventuali manomissioni!

Inconvenienti, cause, rimedi

Inconveniente	Causa	Rimedio
La macchina non si avvia	Interruttore generale disinserito	Inserire l' interruttore generale su "**I**"
	Mancanza di tensione sulla linea di alimentazione	Contattare Servizio Assistenza del vostro Rivenditore
	Fusibile di protezione bruciato	Contattare Servizio Assistenza del vostro Rivenditore

La presenza del bidoncino barrato sulla targhetta dati dell'apparecchiatura indica che essa al termine della propria vita utile dovrà seguire per il suo smaltimento e riciclaggio quanto previsto dalla Direttiva Europea. La Direttiva prevede la raccolta separata delle apparecchiature elettriche ed elettroniche attraverso un sistema di raccolta denominato RAEE. All'atto dell'acquisto di un nuovo apparecchio l'utilizzatore è obbligato a non smaltire l'apparecchio come rifiuto urbano, ma bensì dovrà riconsegnarlo, in ragione di uno contro uno, al rivenditore o distributore. Il rivenditore provvederà al suo smaltimento seguendo le procedure previste dal sistema di raccolta dei RAEE. Nel caso del solo smaltimento dell'apparecchiatura, sul territorio italiano, contattare il produttore, il quale fornirà le informazioni adeguate circa lo smaltimento della macchina presso il centro di raccolta più vicino all'utente. Gli utilizzatori che risiedono al di fuori del territorio italiano dovranno contattare i Ministeri dell'Ambiente del loro Paese, i quali forniranno le informazioni necessarie ad un corretto smaltimento. Il mancato rispetto delle procedure di smaltimento può produrre effetti novici a danno dell'ambiente e delle persone. Pertanto lo smaltimento abusivo, totale o parziale, delle apparecchiature, porterà a sanzioni amministrative da parte delle Autorità Competenti nei riguardi delle utenze negligenti o inadempienti.

The markings illustrated here (barred garbage bin), on the utensil data plate, indicates that at the end of its working life, the utensil must be disposed of and recycled according to European Directive. The Directive provides for the separate collection of electric and electronic equipment by a collection system called RAEE. Upon purchasing a new utensil, the user must not dispose of the utensil as urban waste but must return it, in a one-to-one exchange, to the dealer or distributor. The dealer may dispose of the utensil following the procedures set by the RAEE collection system. In the event the user disposes of the utensil without purchasing a new one, in Italy contact the manufacturer who will provide suitable information on machine disposal at the collection centre closest to the user. Users who do not reside in Italy must contact the Ministry of the Environment in their countries who will provide information necessary for correct disposal. Failure to observe the disposal procedure may cause harmful effects on the environment and people. Therefore, total or partial illicit utensil disposal by users is punishable by local authorities.

La présence de ce symbole, comme ci-dessus (poubelle barrée), sur l'étiquette, indique que l'appareil, au terme de sa durée de vie devra suivre pour son élimination et son recyclage, les indications prévues à ce sujet par les Directives Européennes. La Directive prévoit le ramassage séparé des appareils électriques et électroniques par le biais d'un système de ramassage appelé RAEE. Au moment de l'achat de l'appareil l'utilisateur est obligé à ne pas éliminer l'appareil comme déchets habituels, mais il devra le ramener, en raison d'un échange, au revendeur ou au distributeur. Le revendeur se fera charge de son élimination en suivant les procédures prévues par le système de ramassage.. Dans le cas de l'élimination de l'appareil, sur le territoire français, contacter le Ministère de l'Environnement ou le revendeur, ce dernier fournira les informations nécessaires pour l'élimination de l'appareil auprès du centre de ramassage le plus près. Les utilisateurs résidents en dehors du territoire italien devront contacter le Ministère de l'Environnement de leurs Pays, lesquels fourniront les informations nécessaires pour une correcte élimination. Le non respect des normes d'élimination peut avoir des effets nocifs sur l'environnement et sur les personnes. Par conséquent l'élimination abusive, totale ou partielle, des appareils de la part des utilisateurs, donnera lieu à des sanctions de la part des Autorités compétentes.

Wenn das hier dargestellte Symbol (durchgestrichene Abfalltonne) auf dem Typenschild eines Gerätes wiedergegeben ist, bedeutet dies, dass es am Ende seiner Lebensdauer entsprechend der europäischen Richtlinie zu entsorgen und wiederzuverwerten ist. Die Richtlinie sieht eine getrennte Sammlung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten entsprechend dem sogenannten WEEE-System vor. Beim Kauf eines neuen Geräts verpflichtet sich der Nutzer, dieses nicht als unsortierten Siedlungsabfall zu entsorgen, sondern dem Händler oder Verteiler im Verhältnis eins zu eins zurückzuerstatten. Der Händler sorgt für die Entsorgung des Geräts unter Einhaltung der vom WEEE-System vorgesehenen Vorgehensweise. Wenn das Gerät in Italien zu entsorgen ist, den Hersteller direkt kontakterien. Nutzer außerhalb Italiens erhalten beim Umweltministerium des jeweiligen Landes Aufschluss über die zweckmäßige Entsorgung des Geräts. Die Nichteinhaltung der Entsorgungsvorschriften kann schädliche Auswirkungen zu Lasten von Mensch und Umwelt mit sich bringen. Deshalb wird die auch nur teilweise unbefugte Entsorgung der Geräte seitens von Nutzern durch die zuständigen Behörden mit Bußen bestraft.

La presencia de los símbolos aquí reproducidos (contenedor de basura tachado), en la placa de datos del aparato, indica al final de su vida útil, éste deberá ser desguazado y reciclado según cuanto previsto por la Directiva Europea. La Directiva prevé la recolección separada de los aparatos eléctricos y electrónicos por medio de un sistema de recolección denominado RAEE. En el momento de la compra de un nuevo aparato el usuario está obligado a no eliminar el aparato como basura urbana, sino que deber entregarlo, como intercambio del nuevo, al revendedor o distribuidor. El revendedor se encargará de su desguace siguiendo los procedimientos previstos por el sistema de recolección de los RAEE. En caso de tratarse de desguace, exclusivamente en el territorio italiano, contactar el productor, el cual le dará la información adecuada sobre la eliminación de la máquina en el centro de recolección más cercano al usuario. Los usuarios que residen fuera del territorio italiano deberán contactar los Ministerios del Medio ambiente de su país, los cuales suministrarán la información necesaria para una eliminación correcta. El no respeto de los procedimientos de eliminación puede provocar efectos nocivos que dañan el medioambiente y las personas. Por lo tanto la eliminación clandestina, total o parcial, de los aparatos por parte de los usuarios, implicará sanciones por parte de las Autoridades Competentes.

A presença dos símbolos indicados (contentor do lixo barrado) na chapa de dados do aparelho, significa que no fim da própria vida útil a desactivação e reciclagem deverão ser feitas conforme as prescrições contidas na Directiva Europeia. A Directiva prevê a recolha separada das aparelhagens eléctricas e electrónicas através de um sistema de recolha denominado RAEE. No momento da compra de um novo aparelho, o utilizador é obrigado a não eliminar o

aparelho como lixo urbano, mas deverá entregá-lo, na razão de um contra um, ao revendedor ou distribuidor. O revendedor ocupar-se-á da sua eliminação seguindo os processos previstos pelo sistema de recolha dos RAEE. No caso de eliminação do aparelho no território italiano, contacte o produtor, que fornecerá todas as informações necessárias para a eliminação da máquina junto do centro de recolha

mais próximo do utilizador. Os utilizadores que residem fora do território italiano deverão contactar os Ministérios do Ambiente do próprio País, que fornecerão as informações necessárias para uma correcta eliminação. A inobservância dos procedimentos de

eliminação pode prejudicar o ambiente e as pessoas. Portanto, a

eliminação abusiva, total ou parcial, das aparelhagens por parte dos utilizadores, são objecto de coima por parte das Autoridades Competentes.

Наличие данного символа (перечеркнутый мусорный контейнер) на паспортной табличке прибора означает, что по завершению своего срока службы прибор подлежит утилизации и переработке в соответствии с европейской директивой. Директива предусматривает раздельный сбор отработанной электрической и электронной аппаратуры по системе RAEE. В момент

утилизировать прибор в качестве бытовых отходов, а сдать его

(в соотношении один к одному) продавцу или дистрибьютору. Продавец должен обеспечить утилизацию прибора в соответствии с методами, предусмотренными системой RAEE. В случае утилизации оборудования на территории Италии обратиться к производителю, который предоставит информацию

сбора отходов. Пользователи, находящиеся за пределами

Италии, должны обратиться в Министерство по охране окружающей среды своей страны для получения информации о порядке утилизации. Несоблюдение методов утилизации может причинить вред окружающей среде и здоровью людей. Ввиду этого, в случае полного или частичного несоблюдения правил в области утилизации оборудования пользователь несет ответственность в соответствии с законом.